

iv) czy odpowiedzi na powyższe pytania różnią się odnośnie eksportu z Indii a eksportu z Pakistanu, biorąc pod uwagę:

- a) procedury przed DSB Światowej Organizacji Handlu; i/ lub
- b) ustalenia Komisji wskazane w rozporządzeniach nr 1664/2001, 160/2002 i 696/2002?

v) w świetle odpowiedzi na powyższe pytania:

- a) czy krajowe organy celne są zobowiązane do zwrotu całości lub części ceł antydumpingowych, które pobrano na podstawie rozporządzenia nr 2398/97; oraz
- b) jeśli tak, komu i na jakich warunkach należy dokonać tego zwrotu?

⁽¹⁾ Dz.U. L 332 z 4.12.1997, str. 1.

⁽²⁾ Dz.U. L 56 z 6.3.1996, str. 1.

⁽³⁾ Dz.U. L 219 z 14.8.2001, str. 1.

⁽⁴⁾ Dz.U. L 26 z 30.1.2002, str. 1.

⁽⁵⁾ Dz.U. L 109 z 25.4.2002, str. 1.

Wniosek o wydanie orzeczenia w trybie prejudycjalnym złożony na podstawie postanowienia Verwaltungsgericht Köln z dnia 30 czerwca 2004 r. w sprawie mdm Versand-service GmbH przeciwko Republice Federalnej Niemiec, przypozywana: Deutsche Post AG

(Sprawa C-352/04)

(2004/C 262/32)

Dnia 16 sierpnia 2004 r. do Trybunału Sprawiedliwości Wspólnot Europejskich wpłynął wniosek o wydanie orzeczenia w trybie prejudycjalnym złożony na podstawie postanowienia Verwaltungsgericht Köln (Sąd Administracyjny, Kolonia, Niemcy) wydanego dnia 30 czerwca 2004 r. w sprawie mdm Versandservice GmbH przeciwko Republice Federalnej Niemiec, przypozywana: Deutsche Post AG. Verwaltungsgericht Köln zwrócił się do Trybunału o udzielenie odpowiedzi na następujące pytania:

Czy artykuł 47 ustęp 2 w zw. z artykułem 95 TWE w zw. z art. 12 piąty tiret w zw. z art. 7 ust. 1 dyrektywy 97/67/WE ⁽¹⁾ [Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 15 grudnia 1997 r. w sprawie wspólnych zasad rozwoju rynku wewnętrznego usług pocztowych Wspólnoty oraz poprawy jakości usług] w wersji dyrektywy 2002/39/WE ⁽²⁾ Parlamentu Europejskiego i Rady należy interpretować w ten sposób, że w przypadku, gdy operator świadczący usługi powszechne stosuje taryfy specjalne dla stałych klientów, którzy dostarczają wstępnie posortowane przesyłki do sieci pocztowej w innych punktach łańcucha transportowego niż punkty dostępu, operator ten zobowiązany jest do stosowania tych taryf specjalnych także w stosunku do

przedsiębiorstw, które odbierają przesyłki pocztowe u nadawcy i dostarczają je wstępnie posortowane do sieci pocztowej w tym samym punkcie dostępu i na takich samych warunkach jak stali klienci, czego nie może on (operator świadczący usługi powszechne) odmówić powołując się na swój obowiązek świadczenia usług powszechnych?

⁽¹⁾ Dz.U. L 15 z 21.1.1998, str. 14.

⁽²⁾ Dz.U. L 176, str. 21.

Wniosek o wydanie orzeczenia w trybie prejudycjalnym złożony na podstawie postanowienia Bundesfinanzhof z dnia 22 lipca 2004 r. w sprawach Nowaco Germany GmbH przeciwko Hauptzollamt Hamburg-Jonas

(Sprawa C-353/04)

(2004/C 262/33)

Dnia 16 sierpnia 2004 r. do Trybunału Sprawiedliwości Wspólnot Europejskich wpłynął wniosek o wydanie orzeczenia w trybie prejudycjalnym złożony na podstawie postanowienia Bundesfinanzhof (Federalny Trybunał Finansowy, Niemcy) wydanego dnia 22 lipca 2004 r. w sprawach Nowaco Germany GmbH przeciwko Hauptzollamt Hamburg-Jonas (Główny Urząd Celny, Hamburg-Jonas, Niemcy). Bundesfinanzhof zwrócił się do Trybunału o udzielenie odpowiedzi na następujące pytania:

- 1) Czy do stwierdzenia przyjętej w obrocie jakości produktu, w odniesieniu do którego żądany jest zwrot wywozowy, można zastosować rozporządzenie Komisji (EWG) nr 1538/91 ⁽¹⁾ z dnia 5 czerwca 1991 r. wprowadzające szczegółowe przepisy wykonawcze do rozporządzenia Rady (EWG) nr 1906/90 w sprawie niektórych norm handlowych w odniesieniu do drobiu?
- 2) W przypadku odpowiedzi twierdzącej na pytanie pierwsze:
 - a) Czy art. 70 rozporządzenia Rady (EWG) nr 2913/92 ⁽²⁾ z dnia 12 października 1992 r. ustanawiającego Wspólnotowy Kodeks Celny ma zastosowanie w przypadku, gdy chodzi o stwierdzenie, czy produkt, w odniesieniu do którego żądany jest zwrot wywozowy, odznacza się przyjętą w obrocie jakością?
 - b) Czy fikcja jednakowej jakości przewidziana w art. 70 ust. 1 akapit 1 rozporządzenia (EWG) nr 2913/92 ma zastosowanie także wtedy, gdy badaniu poddana jest tylko jedna próbka produktu, podczas gdy właściwe przepisy wspólnotowe tolerują wady produktu w pewnej ilości, wobec czego wymagają one, a nawet wyraźnie nakazują, badanie określonej minimalnej liczby próbek w celu stwierdzenia, czy zachowane są te tolerancje?

- 3) W przypadku odpowiedzi twierdzącej także na pytania 2 lit. a) i lit. b):

Jaki skutek ma wzmiankowana powyżej fikcja jednakowej jakości, jeżeli z jednolicie zgłoszonej przesyłki wywozowej pobranych zostało kilka próbek i podczas badania jednej części próbek stwierdzono przyjętą w obrocie jakość, natomiast taka jakość nie została stwierdzona w innej części próbek?

⁽¹⁾ Dz.U. L 143, str. 11.

⁽²⁾ Dz.U. L 302, str. 1.

Wniosek o wydanie orzeczenia prejudycjalnego złożony na podstawie postanowienia Tribunale di Teramo wydanego dnia 31 lipca 2004 r. w postępowaniu karnym toczącym się przed tamtejszym sądem przeciwko Christianowi Palazzese

(Sprawa C-359/04)

(2004/C 262/34)

Dnia 18 sierpnia 2004 r. do sekretariatu Trybunału Sprawiedliwości Wspólnot Europejskich wpłynął wniosek o wydanie orzeczenia w trybie prejudycjalnym, złożony na podstawie postanowienia Tribunale di Teramo (Sąd w Teramo) wydanego dnia 31 lipca 2004 r. w postępowaniu karnym toczącym się przed tamtejszym sądem przeciwko Christianowi Palazzese.

Tribunale di Teramo zwrócił się do Trybunału o udzielenie odpowiedzi na następujące pytania:

„Czy możliwa jest taka wykładnia art. 43 ust. 1 i art. 49 ust. 1 Traktatu, która pozwala Państwom Członkowskim na czasowe uchylenie się (na okres od 6 do 12 lat) od przestrzegania zasady swobody przedsiębiorczości oraz swobody świadczenia usług na terytorium Unii Europejskiej poprzez:

- 1) udzielenie niektórym podmiotom zezwoleń na wykonywanie pewnego rodzaju działalności polegającej na świadczeniu usług (ważnych przez okres 6-12 lat) na podstawie regulacji prawnej, który wykluczała z procedury przetargowej pewne grupy kandydatów (nie-Włochów);
- 2) zmianę wymienionej wyżej regulacji po przyjęciu do wiadomości, że jest ona sprzeczna z zasadami wyrażonymi w art. 43 i 49 Traktatu, w taki sposób, aby umożliwić w przyszłości wzięcie udziału w przetargu osobom, które zostały z niego wykluczone;
- 3) niecofnięcie zezwoleń wydanych na podstawie poprzedniej regulacji prawnej, która, jak wspomniano wyżej, uznana została za naruszającą zasadę swobody przedsiębiorczości i zasadę swobody świadczenia usług i nieogłoszenie nowego przetargu na podstawie nowej regulacji, zgodnej już z powołanymi wyżej zasadami;
- 4) lecz kontynuowanie dyskryminowania podmiotów prowadzących działalność w powiązaniu z podmiotami,

które pomimo uprawnień do prowadzenia danej działalności na terenie Państwa Członkowskiego pochodzenia, zostały wykluczone z przetargu właśnie z powodu ograniczeń zawartych w poprzednio obowiązujących przepisach prawnych, które zostały następnie uchylone?”

Wniosek o wydanie orzeczenia prejudycjalnego złożony na podstawie postanowienia Tribunale di Teramo wydanego dnia 31 lipca 2004 r. w postępowaniu karnym toczącym się przed tamtejszym sądem przeciwko Angelo Sorricchio

(Sprawa C-360/04)

(2004/C 262/35)

Dnia 18 sierpnia 2004 r. do sekretariatu Trybunału Sprawiedliwości Wspólnot Europejskich wpłynął wniosek o wydanie orzeczenia w trybie prejudycjalnym, złożony na podstawie postanowienia Tribunale di Teramo (Sąd w Teramo) wydanego dnia 31 lipca 2004 r. w postępowaniu karnym toczącym się przed tamtejszym sądem przeciwko Angelo Sorricchio.

Tribunale di Teramo zwrócił się do Trybunału o udzielenie odpowiedzi na następujące pytania:

„Czy możliwa jest taka wykładnia art. 43 ust. 1 i art. 49 ust. 1 Traktatu, która pozwala Państwom Członkowskim na czasowe uchylenie się (na okres od 6 do 12 lat) od przestrzegania zasady swobody przedsiębiorczości oraz swobody świadczenia usług na terytorium Unii Europejskiej poprzez:

- 1) udzielenie niektórym podmiotom zezwoleń na wykonywanie pewnego rodzaju działalności polegającej na świadczeniu usług (ważnych przez okres 6-12 lat) na podstawie regulacji prawnej, który wykluczała z procedury przetargowej pewne grupy kandydatów (nie-Włochów);
- 2) zmianę wymienionej wyżej regulacji po przyjęciu do wiadomości, że jest ona sprzeczna z zasadami wyrażonymi w art. 43 i 49 Traktatu, w taki sposób, aby umożliwić w przyszłości wzięcie udziału w przetargu osobom, które zostały z niego wykluczone;
- 3) niecofnięcie zezwoleń wydanych na podstawie poprzedniej regulacji prawnej, która, jak wspomniano wyżej, uznana została za naruszającą zasadę swobody przedsiębiorczości i zasadę swobody świadczenia usług i nieogłoszenie nowego przetargu na podstawie nowej regulacji, zgodnej już z powołanymi wyżej zasadami
- 4) lecz kontynuowanie dyskryminowania podmiotów prowadzących działalność w powiązaniu z podmiotami, które pomimo uprawnień do prowadzenia danej działalności na terenie Państwa Członkowskiego pochodzenia, zostały wykluczone z przetargu właśnie z powodu ograniczeń zawartych w poprzednio obowiązujących przepisach prawnych, które zostały następnie uchylone?”